

美競選總統運動達到沸點
共和黨由愛總統率領
民主黨則杜魯門出頭

互相進攻對方根據地

美國。紐約三日美聯社電。美國總統競選將近臨到尾聲。可是兩黨之競選運動。却於星期三日達到沸點。

紐約係爲民主黨之地盤。而共和黨則於星期三日却向民主黨之總盤大加進攻。

。此次之統帥。係爲美總統麥考華。

在另一方面。民主黨之競選軍。由堅尼地及前總統杜魯門率領。浩浩蕩蕩。

向加省進發。加省係爲共和黨勳總統臣民之故鄉。

由於兩黨之互相交換海攻雙方之根據地。乃成爲此次競選達到尾聲。而狂潮達到最高峰之時。

△紐約人民大歡迎愛總統

美總統愛普考華。率領臣。羅伯兩總統與副總統共和黨競選人。於星期一入進入紐約。受到了紐約人民。尤其是擁護愛總統之人們極大之歡迎。雖於人歡衆多。可是秩序井然。並無聖尼地之在紐約時。人衆之無秩序。但表現與舊之混亂情緒。當彼進入於曼哈頓區時。彼等受到紙花之歡迎。街上完全紙花所遮蓋。

與地位問題。美總統愛普考華。雖然未直接指出聖尼地之名。但是彼指出。若美國名譽與地位已經低人之應供來歡迎之。

紐約。聯合國總幹長哈馬紹今日指控。剛為聯合國致方於恢復多比利時人已經返回剛彼等之過去經濟及能力則。習時生之政府。

國行動之本要田

比大人力量在剛果

爲恢復秩序障得

秘書長謂。由於比利時人之操縱及指導結果。剛果之政體及經濟便走向崩潰之邊緣。幸而聯合國臨時走進。且堅持聯合國之政策。始能免受傷害。

▲比人多返剛果阻得聯國任務
哈里斯對大會謂。我們可以作一個結論。比利時人已經爲逐漸地返回剛果。而相信假等語在比利時徵集。而送返剛果。作此種阻得聯國在剛果之任務。

△堅尼地杜氏
亦受加省歡迎

堅尼地及杜魯門等。
在加省亦受到大眾之歡迎。
。但是波利任何一處，均
像一過於混亂之歡迎，
也許人民欲一觀其人。但
是並無一種守秩序及斯文



美現任總統
愛善考華像

△下星期二日
乃知鹿在誰手

兩黨之競爭結果，將於下星期二日。美國人民投票之後。可以揭曉。時日美聯社電。聯合國秘書之大量比時人之活動。果秩序之最大障礙。聯合國大會自動閉會。很而彼等返來之後。便以致力影響毛上校指派之

刺目社會領袖

兇手自殺 日本。東京二日合際。黑龍會會員十七歲之學生。將日本社會主義黨領袖刺死之後。便被囚在獄中。於今日在彼之獄中吊頸自殺。

日本警察謂。該學生在兒童監獄內吊頸自殺。

美英爭辯火箭潛艇浮游基地

英京。倫敦二日加拿大社電。英美兩國對於推帶浦利刺里火箭潛艇之控制發射之問題。發生了爭辯。

英首相麥米倫於星期二日在下院謂。英國給予美國在蘇格蘭聖魯支有浮

赴莫斯科。參加在莫斯科舉行之全世界共黨高峯會

中共派空軍 人員赴古巴

古巴 夏灣拿三日合
中央社電。此間今日報導。中
共已派派遣空軍人員赴古巴。

滿城法庭遇到一難題

對一重大犯非法入境案，不知以新法或舊法處理滿地可。二日加拿大社電。此間法庭初審審判犯九聖罪案之華人，此華人之罪係涉及於華人入境之案有關。但最遭遇到二個問題，究竟此犯犯用新犯罪法或舊犯罪法來審判。

因為此問題之發生，立將此案延展至十二月九

再開展。
現年四十四歲之威伯黃(譯音)之律師古羅士型
在黃氏之被控九項罪名
低照舊犯非法而來。但
自從犯罪法實行之後
以等罪名已經對不存在
因爲新法既然無該等罪
。則表示舊法之罪名不
立。法官何條氏。則萬
時間應值得操議。
首相謂。初步。而
均同意增加貿易額。現
蘇聯只係向泰國購買小
之樹膠。
於宣佈會接納之始
首相特別指出。泰國公
因此而改變彼之外交政

△今年英移民
人加逐漸增多

加京奧太瓦。二日加大肚電。英國人民移加於一九五八。五九兩年數最低。可是今年英國移民又逐漸開始增多。英國移民之增加。係加國移民數目。今年達

加國官員。認為英國最近之詢問移入加國之助。可以表示出於一

今年英蘭移民之數目，相信比較意大利之移民，目下爲多。此爲第一次英蘭移民，意大利移民，多今年冬季失業人數已達到戰後之最高點。可是那國仍然拒許英蘭移民之大量進入加國。

按聯邦移民之官員指

移民。即加國不歸給予
彼等來加。

泰國已平備
接納蘇經援
泰國曼谷。一日路透電。泰國首相今日謂。雖然泰國係爲反共最烈之

星加坡願變成

爲國際領土

女子改造學校之女子暴動

本汝比訴。威靈頓女子改造學校，專門係改
罪之女子。於今日企圖利用暴動之行動來掩
們之逃獄計劃。

該等犯罪之女子放火。將一切之傢具竄匿等
刀片剪刀來破壞之

當學校之工作人員及其他之幹部。急於去救
時。有八名女子則從後門出走。

據加爾警訊。工作人員急於搶救兩房間之床

雲埠。前伊麗沙伯戲院之經理潘氏。於被捕時被控盜公款一萬零九百餘元。今日決定再扣週後始審訊。

潘氏現在以一萬元之保繳。俟釋出外。

兩瓦廠關閉二百餘人失業

本汝比訊。因為美國之市場不景。致令到車
廠木業巨子。麥米倫與布魯爾公司。在跑路
之瓦仔廠被查封。

星加坡願變成

爲國際領土
星加坡。三日路透社電。前星加坡
召爾。今日平爾將星加坡變改爲

任何國家之援助。包括蘇聯在內。

華少年被匪劫

警察今日謂。一名劫匪。利用一架小孩用之三輪車。來將一名咖啡館主

由其汽車走出來將之劫掠
居什之廿九歲鐵里李氏。
於今日早上二時放工後。
駕車返家休息。當其駛入
其家之巷時撞了一架小孩
之三輪車。彼乃出車外路
該三輪除去時。一名劫匪
立刻出現。李氏對警察說

縱橫之談

閻王爺不會輕恕！

【本報訊】

願望大官人在王爺面前開「報禁」吧。

距今不久前的七月二十日，台北聯合報登出了一段可以歷歷史作證的新聞。硬是令人「冷水澆頭，大吃一驚」。這新聞開頭不是「毛家通電」，而是「毛家通電」。

又是不見李二子投水自殺的「灰色花邊」，而是我們大中華民國中央政府內政部的一位「高級」大官人對記者發表「開放新聞記者採訪問題」的一篇談話。這談話的內容，是他在最近一千萬台灣同胞和數千萬海外僑胞密切注視下，對記者發表的談話。這談話的內容，是他在最近一千萬台灣同胞和數千萬海外僑胞密切注視下，對記者發表的談話。

「吃」成人們的「豆腐」。這小孩子都聽不過的一套官話。為什麼竟敢出來「吃」成人們的「豆腐」。這小孩子都聽不過的一套官話。為什麼竟敢出來「吃」成人們的「豆腐」。

他這「吃」成人們的「豆腐」，是「從嚴審查」而已。

這是第一。好！三段論法。既政府實行「報禁」，洗脫了「罪過」。又把他的內政部十年禁報的「罪行」，刷上一片白粉。掩飾得太平無事。可是不。法律從未「禁報」。何況現今大中華民國的政府，又是一個「愛民如子」的超史例的聖明政府。美國有禁報。中國卻不該有禁報。這全是大家誤會政府了。放着現成的機會，又怎麼能怪大官人開得慌。嘴裏「淡出」來「乖」乖。看。中國人民多麼聰明。十年的禁報機會。自己丟掉了。却惹得國際間人說我們沒有新聞自由。拒我們於國際新聞團體之外。這件「亂子」，全是我們小百姓惹出來的。真是罪該萬死！

阿Q們或許會說：「別開玩笑。我們何嘗沒有申請過？只是公文一進公門。便如石沉大海。『肉包子打狗』，有去無回。這不是大官人禁報的證據麼？」大官人聽了，當然很高興。『是你們的手續不合，資格不合，程序不合。我審核得較嚴。所以十年來沒有一家獲得批准的。這怎麼怪政府呢！』如此這般。足證大官人「天生聖明」。王爺的大棍兒，不叫私通。叫做「非正式的試婚」或「限外發行」。報禁也罷。禁報也罷。大官人從沒做過違法的事。可別血口噴人！

預測四十年後

種界歧視掃除

美國名流對和平樂觀

時報紐約訊。在公元二〇〇〇年。

美國之種界歧視將獲完全掃除。

上述預測。由美國猶太人團體發表。

一千五百猶太教師。正在紐約舉行四日會議。

猶太人團體。設於相信於公元二〇〇〇年。人類能夠生存。大多數人認為。

猶太人團體。設於相信於公元二〇〇〇年。人類能夠生存。大多數人認為。

猶太人團體。設於相信於公元二〇〇〇年。人類能夠生存。大多數人認為。

白髮魔女傳

第十三回 風雨多難 斷腸遺恨 式零式

鐵飛龍道：「金老怪的武功是他的妻子教的。他的妻子就是這個紅花鬼母。金老怪。」「玉羅剎笑道：『妻子做丈夫的師傅。此事真妙。』」心中暗想：『自己若能和卓一航結合。只怕卓一航也得要自己教他。想起一事。又問道：『女人嫁後。多是用丈夫之姓。為什麼她不叫金大娘。而叫金老怪？』

鐵飛龍道：「故事就是這樣來的。四十年前。西北有個怪人叫做金老怪。武功深不可測。又喜飼養毒物。所以人怕他。他有一許多徒弟。卻沒一個得他真傳。我的師父是他。他教我的。據他說。金老怪對他說：『他的武功是金老怪教的。』金老怪。」「玉羅剎道：『紅花鬼母武功高。若然所傳非人。為害不淺。所以金老怪只教他們些粗淺易見的功夫。從不授以本門心法。不想後來來了一個青年。拜在他的門下。竟把他教的女兒引到手。兩人將公孫一陽的練功秘法偷掉。公孫以那次金老怪受十三名好手圍攻。」

世界上從此無戰爭。而宗教家感化社會。提高美國道德水準。

愛華考華總統及參議員堅尼地。稱最好彼等勿答覆此問題。以免涉及連其他事故。

羅福夫人預測將來美國總統。當有猶太人競選。且能獲勝利。

辦地離。案件有嫌疑。

法警被逮捕

多明度社訊。四十九歲法警羅福。昨日下午在市府之辦公室中被逮捕。

約克區女教員加士夫人之相片。在三件離婚案之檔案中發現。律師乃士莫處理加士夫人之離婚案時。向其索取相片。其後在辦理另三離婚案時同用此相片。偽造離婚證。中乃士莫辦好一切文件交與基氏送往法庭中與丈夫通姦。第三者「基氏」隨後在法庭上發誓。聲稱已將離婚之文件。交與事實上並不存在的「基氏」。

乃士莫月前已被判入獄三個月。並罰款一千元。基氏昨日被省府查辦離婚案件專員羅氏下令逮捕。

昨日下午此案過堂。法官定延期至下星期一再審。基氏准交保四千九百元出外候審。

避免黑白學生開戀愛

聯邦紐市電。教育局昨宣佈。自本月起。黑人開始入白校。而男女學生亦分班上課。根據聯邦法院命令。黑白同校十一月四日實施。教育局解釋。任何一班學生。如有黑人加入。即須男女分班。此一新辦法。目的在避免黑種男生。與白種女生有見而開。及避免黑種女生。與白種男生有見而開。混合。戀愛結婚。及生育半黑半白之雜種。男女分班。即可預防此等不幸事件發生。

保護你的重要文件

本報特置新式機具。能以塑造質料(巴拉斯的 Plastic)即透明化學質料。將重要文件、入籍紙、出世紙、證書、相片、餐紙、行情單等。底面蓋保護。使其不起皺紋或摺角。難於撕裂。可免潮濕所侵。抵禦熱度。可免塗污。不能將原文更改。色彩永久不變。所費無幾。二十分鐘內。原物立即交還。

The Modern Way To Be Traditionally Correct

The Bouquet Invitation Line

Wedding Invitations

Thermo-engraving (RAISED LETTERING)

Wedges and angles, embossed, high, medium, and low, and other decorative treatments, on

Thermo-engraving (RAISED LETTERING)

Looks and feels like the finest engraving. The letters have an elegance and individuality only the finest hand engraving can match.

Thermo-engraving (RAISED LETTERING)

Costs about half as much as hand engraving, because it allows the operator to make many more impressions on a single plate. AND IT'S READY WITHIN THE WEEK.

保護你的重要文件

本報特置新式機具。能以塑造質料(巴拉斯的 Plastic)即透明化學質料。將重要文件、入籍紙、出世紙、證書、相片、餐紙、行情單等。底面蓋保護。使其不起皺紋或摺角。難於撕裂。可免潮濕所侵。抵禦熱度。可免塗污。不能將原文更改。色彩永久不變。所費無幾。二十分鐘內。原物立即交還。

百代實業買賣有限公司王權柏

PATHWAY REALTY LIMITED

237 POWELL ST., VANCOUVER 4, B.C. MU 3-2655

華區樓房出賣

三層磚樓。位於片打街夾卡路街角。舖位均已租滿。無批約。二與三樓適合為餐館或寫字樓。取價九萬五千。歡迎還價。

特選經紀王權柏

樂聲錄音唱帶公司

LUCK HSING

P. O. BOX 113 KENSINGTON STATION BROOKLYN 18 N. Y. U.S.A.

告預 (卷壹) 密回貴平

紅倩譚 芬艷芳

唱合 安日半 曾師馬新

(卷壹) 錦集歌民

詞曲美精部全

專家 鏡眼較驗

氏律古屋

A. Gerard Hirschberg

年十三歲醫行

Fortic Optical Co. Ltd.

118 Hastings St. W.

MU 1-8829

Viator Drug Store

404 Adelaide & Georgia St.

Phone MU 1-6436

Vancouver, B.C.

專治各種眼疾

(Multiple Vitamins) 多種維生素

此藥能治眼疾。每瓶售價四元五角。

補腎丸 (Talmage's Kidney Tonic)

每瓶售價二元五角及三元五角。

藥水小心。洗淨及擦乾。

藥水佐治傷風咳嗽藥房啓

T. P. Y. Travel Service

71 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.

Phone: MU 3-3658

Agents For Orient & Pacific Lines

此外並承接代理各公司車票。僑界仕女垂詢。請至本報。

太平洋旅行社 陳國良啓

司公業商春長

CHANG CHUN IMPORTING CO.

433 Core Ave. 電話 MU 5-7410

Vancouver 4, B.C. Canada

代理 老幼人壽燕梳

康健各種保險

買賣營業經紀

會計文房事務

填報入息稅紙

移民入籍文件

紀經漢黃

Wong Horne Agencies

General Insurance Agent

441 Gore Ave. Vancouver 4, B.C.

代理 老幼人壽燕梳

康健各種保險

買賣營業經紀

會計文房事務

填報入息稅紙

移民入籍文件

黃望俠地保官事務所

黃望俠地保官事務所 (在達雲大戲院二樓)

黃望俠地保官事務所 (在達雲大戲院二樓)

黃望俠地保官事務所 (在達雲大戲院二樓)

元 LTD. 6859 4, B.C.

新到大幫

各地要聞

達權總社鳴謝

啓者：本總社擇於十月九日舉行四十五週年紀念大會。屆時請各界人士踴躍參加。此致。達權總社。啓。

廣 東 麵 廠
NIFTY NOODLES LTD.
 213 Cordova St. East
 Vancouver, B.C. MU 1-8850

粗。細。炸麵。
 館中西
 合用

全蛋干麵

淨干麵

零沽發行 歡迎索辦

96 WHITE AMERICAN BREAD

96 WHITE BREAD

96 GENERAL BAKESERIES

在你歡喜的福食店每日均有生鮮的供應

振那露麵包有限公司
雪埠頓斯威邦打利路

◎女中醫黎達民

上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓荷街四四五號東方旅館 一〇一三
電話MU.2-1078

振慎自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
 Main St., At 7th Ave., Vancouver B. C.
專售名廠新舊客車貨車
 VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER, IMPERIAL
 HILLMAN, SUNBEAN, HUMBER,
 FARGO & COMMER TRUCKS
 廿. "Harry" Tucey
 TR 6-9211
 住宅電話
 7R 6-6289

 華人經紀
 接洽
 服務相宜
 請與安當

溫高
中和公司
華埠
Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4. B. C.

新到

雙托
大沙田柚
紅芽芋仔
檳榔芋仔
大肉生薑
水仙花頭

肉參脫險記

民廿七年間。粵垣已陷。劉福茂
紛起。擇肥而噬。被擄劫者不可勝計。
在這禍不單行的遭遇中。却有一個幸運
兒被匪黨擄去後。竟以機智及胆識逃脫
。且擄取賊黨巨金。追憶往事。其經過
頗值得一紀的。

翰文以時機不可失。便掙扎斷縛，起而與兩匪搏鬥。先擊暈一匪。

（以下續在第六版香港新聞欄）

鳥類珍聞

由此估計。這羣瑪莎鳥的數目。當在十億以上。另一位生物學家亞力山大威爾遜估計在一八三三年飛過的那羣瑪莎鳥。足有二十萬隻。飛行的行列寬達一英里。在空中飛行四小時才算飛完。看來牠的長度達一百哩。正因瑪莎鳥是這樣大羣。所以牠們不能居住在狹小地方。大叢林是牠們居住之所。往往方圓幾百哩樹林中。盡是牠們結果而居的地方。一顆樹上。築一二百個瑪莎鳥巢。並不是奇怪的事。每有瑪莎鳥羣時。荒郊的叢林馬上變成鬧市。牠們離去後。地上會蓋幾寸厚的鳥糞。地上的菌菌綠草。盡被掩住。生物學家相信。瑪莎鳥草

豆芽的故事

十五年訓——一九四五年的某一天，美聯社發佈了一則「轟動世界」的電訊：美國科學家經過多年的研究試驗，一種不用泥土快速培植蔬菜的方法，美獲

這一「轟動世界」的科學試驗，出

鮮的蔬菜。這樣，大部士兵都患有壞血病。由於補給線的綿長，不可能吃到新鮮的蔬菜。這樣，大部士兵都患有壞血病。

到多少補救。可是由於吃不到蔬菜，仍

置一則蓋凡自然也專刊中觀來見
然影響腸胃的消化，引起了腸胃病，現
在一試驗成功了不用泥土種蔬菜，而
且三幾天內就可栽培出來的方法，那置
是最好不過的事了。

是當我們細讀一下的時候，却不禁好奇，你道美國科學家的「成功」究竟是什麼？

麼玩藝兒？原來就是中國農民習用的蘆荳芽的辦法：把蘆荳（大荳或綠荳）放在盆裏用水浸着，每天換水兩三次，過了兩三天，就長成蘆荳芽。——就是我國

浸豆芽的辦法 是中國農民發現的

引起應有的注意和重視。當美聯社的通訊傳來以後，有些中國科學家曾查過些古代的農書，可是找不到有關記載，只知道這是我國早已有了的東西，至少

我國農民在千百年來的生產實踐中

，對豆類的利用，例如做豆腐，豆醬等。

山中猿戲增人笑
塞外鴻歸趁晚涼

微醉凭依亭臺上
他鄉作客憶家鄉

(滿) (地) (可) (銀) (行)
 衛章 標語 我之銀行
 即是百餘萬加國人
 人均謂滿地可銀行
 是我之銀行
 謂在滿地可銀行交
 易此是加國最舊銀
 行已有百三十年矣
 汝必樂意在滿地可
 銀行交友及誼及明
 白式做生意在最近
 之支行之司理人汝
 可能相識一寶貴朋
 MY BANK
 TO 2 MILLION CANADIANS
 B of M
 BANK OF MONTREAL

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG & CO.
304 DUNLEVY AVE. VANCOUVER B.C.

本店創設四十餘年經驗豐富價錢克己服務周到遠近聞名華友光顧極表歡迎如有接洽請問李榮

特聘華人經理李顯榮
電話 HA 九五三九
密 MTU 四〇五三五



新邊麵包

美味鮮

MU 4-3743

園桃

HO INN CHOP SUEY

79 Pender St. East
Vancouver, B. C.

國師上卷
雞味菜旺
地方精潔
招呼妥當
大爐小爐
隨時準備
餚膳光麗
格外歡迎

區鏡棠律師事務所
喜士定街東一九三號
一樓一六號房 電話MU 1-0933

周衛賢律師事務所
喜士定街東一九三號
四樓四零二號房 電話MU 3-8238

加拿大

天生堂

HING SANG HONG

377 Powell St. 電話 MU 1-4476
Vancouver, B. C. Canada

育器興奮丸

一打八十五毛贈送情素牛打
兩打十五元贈送羊眼券一只

人生疾病，最慘痛者，發育不全，臨臨不興，誤人
誤己，有婦無緣，有苦自知，有口難言，如欲補救
，行樂及時，吞丸一服，育器興奮，力敵筋骨，如
生殖細小，連服兩打，發育驚人，從此交際，動輒
不夜天，如若不然，原亦退回，決不食言。

發育機 每架拾五元
噴霧水 一樽式元一樽
廣陽膠 一樽三元一毛
久驗膠 一樽二元一毛
戀情素 一打八元一毫
五蛇膏 壹元貳元一毛

羊眼券一只五元三拾元
育血丸一打五元一毫
消痔丸一料五元一毫
養卵丸一料五元一毫
消腫丸一料拾元一毫
壯氣丸一料五元一毫
萬應丹一料五元一毫

雲高華 代售人 三拾一元

B.C. COLLATERAL
77 E. HASTINGS ST.



當

當舖利息低廉押物留候壹
年秘密交易

本公司有鑽石、銀仔、相架、千里鏡、
音樂器具及各種行李出賣。價錢相宜。
携此告白來即以九折計
現價富有經驗華青年。在本公司修整鐘錶都
服務。工作優良價錢克己。

寫市定街東七十七號卑詩押舖廣告

永隆雜貨公司
Wing Lung Co.
142 E. Pender St.
Phone MU1-1734
VANCOUVER, B. C.

新到

紅芽芋仔 大柑餅
三瓜大藕 楊桃片
桂林馬蹄 白瓜核
鮮紅蝦肉 新蘇攪
九龍吊片 和順攪
大缸蠔豉

司公限有登合
 Hop Yick Co
 164 Pender St. E.
 Vancouver, B.C.
 PHONE MUI-6571

精製大帮
 白油臘 鴨肝臘
 大臘鴨 鴨下庄
 臘鴨餅 鴨脚包
 頂鹽五花臘肉
 發行零沽 一律歡迎

五香燒臘
 上選鮮肉
 祖國什貨
 合時水貨
 瓜菜罐頭

利鐵烟草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
71 East Pender St.
Vancouver, B. C.
Phone MU 5860
5783

代理

各種香煙
蘇糖發行
大小光顧
一律歡迎

地址在
金利源
興記右鄰

New Chungking Restaurant
178 East Pender St.
Vancouver 4. B. C.
☎ MU 3-1734.

男 女 僑 胞 呀 。	大 謙 兼 小 酌 。	食 堂 最 寬 大 。	新 重 慶 酒 家 。
請 來 幫 襯 吓 。	隨 時 可 應 駕 。	廚 師 炮 易 牙 。	雲 城 頂 瓜 瓜 。

竹林園啓

趨時裁縫店

君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之
著名担保貨
物包令滿意
否則原銀奉
回所滿意者
即其價錢貨
質價值與服
務等是也與
伊頓交易最
得君的信任

肉參脫險記

餘一匪亦旋被制服。奪其槍。僅得

其一。其餘一枝在紛亂中不能拾獲。彼旋以石塊擊破兩賊頭顱後。即奪路奔逃。惟該處環境。似經匪黨預作安排。募參處爲危崖。危崖之下爲汪洋大海。在月色迷濛中。有一船灣泊其下。燈光粲然。彼料此爲賊船無疑。否則何以荒野間會有船隻寄泊者？一借水遁一既不能。只有從陸路想辦法。於是。心生一計。將擊暈的賊黨衣帽換上。期於黑夜中。混亂賊黨視線脫身。因彼曾就環境觀察。從陸路逃跑。則前面約數百碼之遙。可能爲匪黨總部。正在亮起燈光。照耀戶外。憑理智推測。當屬匪黨壽宴無疑。彼冒著暴風雨。沿險要的小山徑直奔賊寨。良（旁足）踰而行。僞作腹痛。狀及近。爲賊黨所見。高呼着：「喂！鬼仔李。你這沒用東西。又病啦！」大王想請你喝一杯壽酒。你也沒法消受。去吃藥好了。」翰文是時。但有撫腹呻吟。狀甚痛苦。賊夥又說：「你進去休息好了。一會兒那個替班的弟兄喝完壽酒。趕快接替就是。」

毒蛇山邊咬臭脚

百足床中損玉肌

翰文知計得售。於是竄進室內。時賊黨宴飲正在興高彩烈。對彼不加注意。得以繼續內進。本來。照正常情形。應進入宿舍者。但彼因不明內裏情形。竟然無意中闖進匪魁之睡房內。彼舉目四顧。見有子彈一排及手槍一柄懸於壁間。急懷之。躡足而出。復偽作腹痛狀。至後樓。有小門一。試啓之。應聲而開。前爲通路。彼四顧無人。於是奪路飛奔。經過兩小時許。方抵家。被解下子彈帶。中有夾層。展視之。赫然藏有五百元港幣廿餘張。料爲匪黨隨身置。其父見此情形。深恐賊人報復。翌晨。急以重金聘當地土著十餘人。並許以所獲槍彈爲贈。使持槍護送學家離鄉。轉赴高要而抵澳門。追懷往事。猶有餘悸。

——續完——

萬病回春上下三元五。陳有仁平冊七元
五。家庭醫藥顧問七毛五。休息與節慾
五毛。蘇曼殊詩文集六毛五。休放翁詩選
六毛。英語日用會話九毛。英辭月選
八毛五。基本英文法上下一元四。秋水
寫尺牘一元。商業處世尺牘七毛五。
窮人不求人三元五。初中代數學一元五
。極算術六毛五。白話中學代幾七毛五
。鬼谷算術六毛五。小提琴演奏法七毛五
。怎樣吹口琴七毛五。美術字變化法一元
。男人体畫法一元。動物構圖畫法五毛
。女人体畫法一元。蔣總統與華僑一元八
。亂世風情一元六。花蕊珠之戀七毛。
野姑娘四毛。山流夢雨四毛。金潤之旅
七毛。人生的果實七毛。大地一元一。
四海一家一元。野馬傳一元四。

電話MU四六六三七

J. O. YICK
134 b. Pender St.
Yin-couner & B. C.

香港訊：秋風起。三蛇肥。誰料人未吃蛇。蛇已咬人。昨晨有一男子被毒蛇咬傷。報警求救。被蛇咬傷的男子杜福。四十九歲。往南沙灣四十五號水屋。昨日凌晨。他行經鴨脷洲山邊。突然草中竄出一條毒蛇。把他足部咬了一口。事後紅腫作痛。他乃報警將之送入醫院治理。另一女子被百足咬傷。她名鄭女。二十九歲。住柴灣徙置區一段四七二號。昨凌晨三時三十分。她在睡夢中突覺右臂刺痛。一驚而醒。發現有兩條幾寸長的大百足。在床上蠕動。右臂已被咬傷了。更加吃驚。忙取東西打那百足。一條給她擊斃。一條大百足遁去無踪。她覺右臂痛苦不堪。知已中毒。乃

分銷處：萬育堂。★點閱領益華公司。★卡加利建生公司。歡迎各埠同胞訂購
 製造者：哥倫比亞藥廠。總批發處堅利行有限公司
 主治療瘵乏力。神經衰弱。飲食不良。多發夜夢。工作不敏。病後體虛。頭暈
 心燥。寒氣抵抗不足。婦人產後血弱。★功能：補身強足。補氣壯血健胃。大
 瓶壹佰粒五元五毛。細瓶六十粒三元七毛五。★為優待顧客起見。由十月廿九
 日起至十一月卅日止。凡顧客向分銷處購買大瓶者給回車費銀六毛。細瓶給回
 三毛。★雲峰分銷處：中國公司。寧波書局。美麗商店。長春公司。中和行。城埠
 分銷處：萬育堂。★點閱領益華公司。★卡加利建生公司。歡迎各埠同胞訂購
 製造者：哥倫比亞藥廠。總批發處堅利行有限公司

堅利行再辦到三四五蛇酒 祛風去濕 壯腰活絡
 是正廣州蛇王滿記之蛇酒★正梧州龍山蛤蚧酒，正廣州馮了性跌打酒
奇氏止痒膏
 主治各種皮膚濕毒癢手癢
 腳。大盅壹元。頂大盅
 三元七毛五。細盅壹元。
奇氏神仙油
 治癩一切傷風頭痛喉痛諸
 肚痛霍亂嘔吐
 每樽壹元

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD
280 E. Pender St.,
Vancouver 4. B. C
Tel. MU 4-7931

天津
中央製藥廠出品
佳音報導！

人參精
鹿茸精
人參葡萄糖
大量運到！

雙托水仙花頭
廉價批發

雲坤國信有限公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89- E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU. 2-2244

美國古利富的

味本 調味第一，
風行廿餘年，
用戶日增，價錢越平；
臨廚治饌，誰能捨此？
新到錦鑊蓋，價廉破天荒！
又到漳州水仙花頭登市

加 蘭
 雲 埠
 社 書 青 羣
 K. C. Book Club
 105 E. Pender St.
 Vancouver, 4. B. C.
 Phone: MU 4-7959

人造太陽與術星 林敏如 四毛五
 男女生理圖解 陸奎生 七毛五
 日用文辭精選 譚正壁 八毛五
 蘇東坡詩詞選注 陳運近 四毛五
 英漢對照傳記 趙景深 註一毛五
 英漢對照傳記 趙景深 註一毛五
 攝影中濾色鏡的應用 四毛五
 最新廣告設計 倪南山 六毛五
 花卉寫生技法 蔡鶴洲等 五毛五
 說話，演講和朗誦 林慧 五毛五

鐵笛銀劍全七冊金華叢書 二毛四五
 鴛鴦劍全三冊東方明珠 一元三五
 劍俠神功全三冊玲瓏著 二毛六
 金腰帶全集 倪匡著 三毛五

樂壇入門 二冊王靜音 一元
 應用數學 陸兆天 二毛二
 隨園詩話 丁湖校 一毛八
 怎樣練習籃球 四毛五
 怎樣練習排球 四毛五
 雌谷的傳說 歐文著 四毛五
 粵曲韻案 黃錫榮 九毛五
 粵曲韻案 黃錫榮 九毛五
 寫作技術初步 覃正元 九毛五
 教育孩子的方法 四毛五
 攝影雜誌 三毛五
 青年男女社交常識 九毛五
 漢魏六朝民歌選譯 三毛五
 馬元福編 五毛五

武 林 第 一
 劍

商 埠 新 作 品
 全 五 十 七 厚 冊
 售 五 元 九 角 五

458 Hastings St. E. MU 4-0821
Vancouver, B.C. 苗曹 四〇八二一

鐘銳園

JONG HUGHIE,
P. O. BOX 346
ARMSTRONG, B. C.

靚菜出市
高脚召菜
矮脚龍牙白
矮脚白菜
攪心芥菜
大肉蒜子
香芹

仰蒙光顧 特別計平
所有寄費 買者自理

蓮花大酒店

Lotus HOTEL

ABBOTT ST. VANC

電話 MU1-9541

老匯豐酒店 = 加拿大高華

唯一華人旅業權威

Broadway

附設服務部

招待僑眷轉送各埠

代接各航空公司旅客

專營旅行人事用凡

OVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS

起元二日每租房 電話 MU1-

百

ay
HOTEL

ST.
145

The Royal Bank of Canada
MAIN & HASTINGS BRANCH
加拿大寶路銀行

本行營業 各種設備
貯蓄匯兌 穩固快捷
服務華員 精誠妥協
大小交易 一律歡迎
西人司理 N. D. Napier
華人司理 李炯康
行址 緬街夾喜市定街東
香港辦事處德輔道中
四號專員 J. F. Smith
4, Des Voeux Rd. Central,
HONG KONG

lux Theatre
院戲斯樂

即日放映
「著名銀幕」
「電影好戲」

談笑諧時事
片

尺寸度由十二吋至廿八吋 有耳無耳兩種
總代理黃昭立啓

華埠
Mit
Vancouver
鍋鐵

明和鐵行 **雲高**

Wo Hardware Co.
PENDER ST. EAST
r 4, B. C. 電話 MU 5-8735

「開餐館僑胞注意
常有各廠盤碗玻
璃杯。鑊刀。叉。
廚房用具發售。
及升人鑊刀樣太
目錄印備函索即奉



花旗加厚

收。是所厚望。此告。

一九六〇年元月十

本行專辦各國馳名製造廠利器。如德國
双开人。厨刀肉刀。樹仔。磨。剃刀。銀剪
刀仔。美國的市打厨刀。偉市。裁縫。銀剪
英國。I. X. I. 刀仔。法國厨刀。等利器

雲埠達權社
洪啓者。本社於昨九日
關於社員徵收月費事。
本社銷費浩繁。經公決
足全年六元在案。希我
共維社務。早日繳納

新發明
奇異

敬啓者因原料各項漲
七月一號起照新價
大號每罇一元正
二號每罇九毛
三號每罇四毛正
總批發處

麥者士的戲院
Majestic Theatre
20 West Hastings St.,
特華玲銀座院
表友瓏幕位址
歡光清巨舒堂
迎顧亮型適皇

每日上午十一時至午夜
放映各片定隔首次映備
名貴珍珍

無任歡迎。

多利埠 (司徒學生)
 6 Pandey St. E., Phone EV 5-1226



必得電器
修理

專修各廠電視機
 收音機、留聲機
 等。工作妥當。
 價格相宜。

社長周玉生
書記陳文彬

一日

◎重新廣告

本旅館新人接手營業大加改良煥然一新房舍通爽汽暖溫煖床褥新潔酒
潔水喉沖熱招待妥當來往便利御臨
者請特別歡迎

徵收月費啟事

茲開今年首次大會。最以生活指數日高。社員月費一律照章收男女社員。體念時艱。可逕交催收員。土庫「東」字號。

藥水

價目沽發

毛

仙

高華

五洲大藥房

愛爾蘭馬票

五加人中頭獎

多期度。愛爾蘭馬票結果昨日揭曉。仲夏夜一得勝。全加大有五人中頭獎美金十四萬元。

大多市區內有兩人中頭獎。其一為史加路路教育局圖書管理員都夫人。彼於接到消息立即參加教育局一重要會議。對獲此巨款毫無感情上衝動之表示。

另一中頭獎者為退伍軍人部之史迪威夫人。彼特別請假。聆聽馬票廣播情形。得知勝利後。連稱此為名仲夏夜。而彼現正作一仲夏夜之夢。中所得款項將用以作旅行及其十七歲子讀大學之用。

史迪威夫人之同事湯馬士。威爾遜中第三獎二萬七千五百元。彼稱此獎金將用以作其子之教育費之用。

加拿大頭獎者尚有夏城之摩爾。博地亞。威多利及滿地可各有一人。彼等之姓名尚未查出。

多市中內五萬六千元二獎而前兩人。全加中獎者所得獎金總數在二百萬元以上。

安省報窮人數

年來大有增加

多期度。安省四十報窮人之數。去年八月至今八月之期間內計共增加百分之卅三點四。

今年八月報窮人數共計有四萬五千三百七十九人。而去年八月則只有三萬四千二百六十四人。

上項數字為省政府福利部調查四十個市區後所發表者。

今年發出救濟金之數額。截至八月底為止。共為九百六十四萬二千六百七十二元。較去年增加八十八萬九千元。

救濟金之數額。聯邦政府負擔一半。安省負擔百分之三十。其他則由當地市府負擔。

共產黨佔古巴

打入美國大門

合際社。邁爾米德。聯邦偵探總局長胡佛。昨日描述古巴已由一「鬚鬚大盜」佔領。共產黨打入美國大門。

胡佛乃向美國退伍軍人會第四十二屆親大會演講。獲得全場鼓掌二十餘次。彼攻擊國際共產黨。美國境內之共產黨活動。電視及電影之著重殺人放火場面等。

軍人會全國會員有二百六十萬。而出席親代表達六千人。

胡佛指出。古巴離美國海岸不足一百英里。而共產黨竟在該處。立老巢。實在可惡。彼又估計全世界有三十萬共產黨間諜活動。故美國應特別加意防範。

Woodward's

本公司專售家庭用具。男女服裝。日常食品。應有盡有。貨真價實。信譽卓著。并為華友利便起見。特聘華籍售貨員。以華語接待。務令貴客滿意為旨。本公司總行設在雲埠市定街夾亞細亞街。支行設在城埠二埠及阿板汝。亞省分行設在點問頓。貴客光顧。倒屣歡迎。

雲埠達權社月會通告

通告事。本社定於十一月五日(星期六)下午八時召開常會。報告十月月份部門進支數目。及有要案待決。希我全體職員男女社員。依時出席。共策進行。為盼。此佈。

承頂廣州酒家

聲明啟事
雲埠片打街一五八號「廣州酒家」。現由嶺南酒家經理陳錦輝。備價承頂全盤生意。定於十一月十五日(星期日)下午二時。在士定街東豐九三號四樓四〇式號房。周衛賢律師寫字樓。當眾交易。如有華洋轉讓未清者。請於十一月十五日以前。向周衛賢律師處掛號。辦理清楚。先此聲明。以免後論。

平靚！

寫字樓出賃
位近華埠隆盛市區。裝修華貴。行人來往繁多。有租者。請到
468 Hastings St. E. 面議。電話 NU 57832

惠源姪你父炳章病在

垂危見字即速出埠至
緊至緊如有四方君子
知得此人下落請代將
此廣告通知感激無涯
中山伍美入李惠珍啓
一九六〇年十一月一日

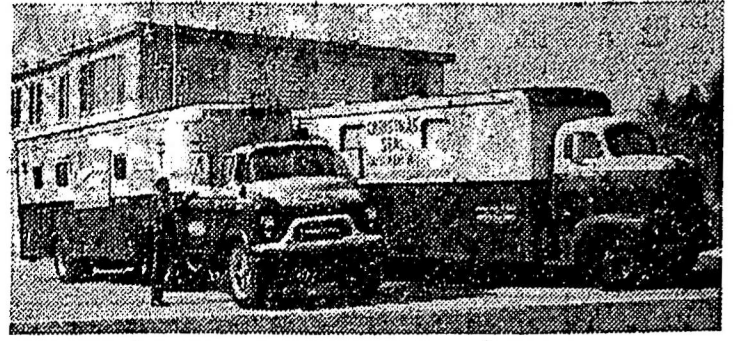
代東

本支社謹擇於十一月十五日正午十二時舉行
喬遷第十五週年紀念慶典並設茶會同日
下午五時設筵本社禮堂敘統請
民治黨駐加國總支部暨各支部
達權總社暨支社及洪門各級機關叔父昆仲
嬌姊妹駕臨助慶指示禮儀局勝榮幸
駐加拿大穩寧達權支社同人敬約
Dart Club Club, 330-28th Ave., Vernon, B.C.

代東

本支社謹擇於十一月十五日正午十二時舉行
喬遷第十五週年紀念慶典並設茶會同日
下午五時設筵本社禮堂敘統請
民治黨駐加國總支部暨各支部
達權總社暨支社及洪門各級機關叔父昆仲
嬌姊妹駕臨助慶指示禮儀局勝榮幸
駐加拿大穩寧達權支社同人敬約
Dart Club Club, 330-28th Ave., Vernon, B.C.

沿門服務工作



隨便前來...
不過費時僅一分鐘

用X光檢驗肺部乃一極簡單之事。(沿門服務工作)乃一極民衆區測驗肺病。其計劃乃使用X光檢驗肺部以極簡便為旨。
「隨便前來」為這種服務之主題。活動X光車直駛抵你門前三幾步而為你服務。你蓋需將名字住址與年齡報服務員報告。
至於照X光你僅需企立在影機之前數秒鐘。而技術專家便以敏捷手段做其工作。一刻便告完成。

自覺處於安全
勿悔恨
X光照你肺部乃是免費服務
聖誕節印券乃抗肺癆症之

△訪尋張聯昌君啟事
啟者：本分館張聯昌君。向在本市活動。竟於昨昨。迄今數月。未見有來音。通知在何方。經致函數處詢問。均復函未見有其人等情。特登報訪尋。如張聯昌兄見字。即祈來函。以免各人企望。為盼。
片市劉氏治黨分館特啓

司公貨雜興華
WAH HING CO.
PHONE: AM 2-1462
208 CENTRE ST., S.
CALGARY, ALTA. CANADA
本號專營
油糖海味
罐頭食品
京菓草味
參茸藥材
美味臘味
合時瓜菜
歡迎選購
保證滿意
經理 謝國恩
司理 黃良石

△代東
謹訂民國四十九年十一月十三日(星期日)下午一時舉行成立三十五週年紀念慶典
黃具潔君同日下午六時設筵於黃具潔君酒樓歡敘屆時統請
岡州總會暨各僑團協助指示禮儀局勝榮幸
岡州支會館 暨各僑團協助指示禮儀局勝榮幸
Kong Chow Assn. 1804 Government St., Victoria, B.C.

△代東
謹訂民國四十九年十一月十三日(星期日)下午一時舉行成立三十五週年紀念慶典
黃具潔君同日下午六時設筵於黃具潔君酒樓歡敘屆時統請
岡州總會暨各僑團協助指示禮儀局勝榮幸
岡州支會館 暨各僑團協助指示禮儀局勝榮幸
Kong Chow Assn. 1804 Government St., Victoria, B.C.

△代東
謹訂民國四十九年十一月十三日(星期日)下午一時舉行成立三十五週年紀念慶典
黃具潔君同日下午六時設筵於黃具潔君酒樓歡敘屆時統請
岡州總會暨各僑團協助指示禮儀局勝榮幸
岡州支會館 暨各僑團協助指示禮儀局勝榮幸
Kong Chow Assn. 1804 Government St., Victoria, B.C.

△代東
謹訂民國四十九年十一月十三日(星期日)下午一時舉行成立三十五週年紀念慶典
黃具潔君同日下午六時設筵於黃具潔君酒樓歡敘屆時統請
岡州總會暨各僑團協助指示禮儀局勝榮幸
岡州支會館 暨各僑團協助指示禮儀局勝榮幸
Kong Chow Assn. 1804 Government St., Victoria, B.C.

△代東
謹訂民國四十九年十一月十三日(星期日)下午一時舉行成立三十五週年紀念慶典
黃具潔君同日下午六時設筵於黃具潔君酒樓歡敘屆時統請
岡州總會暨各僑團協助指示禮儀局勝榮幸
岡州支會館 暨各僑團協助指示禮儀局勝榮幸
Kong Chow Assn. 1804 Government St., Victoria, B.C.

△代東
謹訂民國四十九年十一月十三日(星期日)下午一時舉行成立三十五週年紀念慶典
黃具潔君同日下午六時設筵於黃具潔君酒樓歡敘屆時統請
岡州總會暨各僑團協助指示禮儀局勝榮幸
岡州支會館 暨各僑團協助指示禮儀局勝榮幸
Kong Chow Assn. 1804 Government St., Victoria, B.C.

△代東
謹訂民國四十九年十一月十三日(星期日)下午一時舉行成立三十五週年紀念慶典
黃具潔君同日下午六時設筵於黃具潔君酒樓歡敘屆時統請
岡州總會暨各僑團協助指示禮儀局勝榮幸
岡州支會館 暨各僑團協助指示禮儀局勝榮幸
Kong Chow Assn. 1804 Government St., Victoria, B.C.

△代東
謹訂民國四十九年十一月十三日(星期日)下午一時舉行成立三十五週年紀念慶典
黃具潔君同日下午六時設筵於黃具潔君酒樓歡敘屆時統請
岡州總會暨各僑團協助指示禮儀局勝榮幸
岡州支會館 暨各僑團協助指示禮儀局勝榮幸
Kong Chow Assn. 1804 Government St., Victoria, B.C.

△代東
謹訂民國四十九年十一月十三日(星期日)下午一時舉行成立三十五週年紀念慶典
黃具潔君同日下午六時設筵於黃具潔君酒樓歡敘屆時統請
岡州總會暨各僑團協助指示禮儀局勝榮幸
岡州支會館 暨各僑團協助指示禮儀局勝榮幸
Kong Chow Assn. 1804 Government St., Victoria, B.C.

△代東
謹訂民國四十九年十一月十三日(星期日)下午一時舉行成立三十五週年紀念慶典
黃具潔君同日下午六時設筵於黃具潔君酒樓歡敘屆時統請
岡州總會暨各僑團協助指示禮儀局勝榮幸
岡州支會館 暨各僑團協助指示禮儀局勝榮幸
Kong Chow Assn. 1804 Government St., Victoria, B.C.

△代東
謹訂民國四十九年十一月十三日(星期日)下午一時舉行成立三十五週年紀念慶典
黃具潔君同日下午六時設筵於黃具潔君酒樓歡敘屆時統請
岡州總會暨各僑團協助指示禮儀局勝榮幸
岡州支會館 暨各僑團協助指示禮儀局勝榮幸
Kong Chow Assn. 1804 Government St., Victoria, B.C.

△代東
謹訂民國四十九年十一月十三日(星期日)下午一時舉行成立三十五週年紀念慶典
黃具潔君同日下午六時設筵於黃具潔君酒樓歡敘屆時統請
岡州總會暨各僑團協助指示禮儀局勝榮幸
岡州支會館 暨各僑團協助指示禮儀局勝榮幸
Kong Chow Assn. 1804 Government St., Victoria, B.C.

△代東
謹訂民國四十九年十一月十三日(星期日)下午一時舉行成立三十五週年紀念慶典
黃具潔君同日下午六時設筵於黃具潔君酒樓歡敘屆時統請
岡州總會暨各僑團協助指示禮儀局勝榮幸
岡州支會館 暨各僑團協助指示禮儀局勝榮幸
Kong Chow Assn. 1804 Government St., Victoria, B.C.

△代東
謹訂民國四十九年十一月十三日(星期日)下午一時舉行成立三十五週年紀念慶典
黃具潔君同日下午六時設筵於黃具潔君酒樓歡敘屆時統請
岡州總會暨各僑團協助指示禮儀局勝榮幸
岡州支會館 暨各僑團協助指示禮儀局勝榮幸
Kong Chow Assn. 1804 Government St., Victoria, B.C.

△代東
謹訂民國四十九年十一月十三日(星期日)下午一時舉行成立三十五週年紀念慶典
黃具潔君同日下午六時設筵於黃具潔君酒樓歡敘屆時統請
岡州總會暨各僑團協助指示禮儀局勝榮幸
岡州支會館 暨各僑團協助指示禮儀局勝榮幸
Kong Chow Assn. 1804 Government St., Victoria, B.C.

△代東
謹訂民國四十九年十一月十三日(星期日)下午一時舉行成立三十五週年紀念慶典
黃具潔君同日下午六時設筵於黃具潔君酒樓歡敘屆時統請
岡州總會暨各僑團協助指示禮儀局勝榮幸
岡州支會館 暨各僑團協助指示禮儀局勝榮幸
Kong Chow Assn. 1804 Government St., Victoria, B.C.

△代東
謹訂民國四十九年十一月十三日(星期日)下午一時舉行成立三十五週年紀念慶典
黃具潔君同日下午六時設筵於黃具潔君酒樓歡敘屆時統請
岡州總會暨各僑團協助指示禮儀局勝榮幸
岡州支會館 暨各僑團協助指示禮儀局勝榮幸
Kong Chow Assn. 1804 Government St., Victoria, B.C.

△代東
謹訂民國四十九年十一月十三日(星期日)下午一時舉行成立三十五週年紀念慶典
黃具潔君同日下午六時設筵於黃具潔君酒樓歡敘屆時統請
岡州總會暨各僑團協助指示禮儀局勝榮幸
岡州支會館 暨各僑團協助指示禮儀局勝榮幸
Kong Chow Assn. 1804 Government St., Victoria, B.C.

△代東
謹訂民國四十九年十一月十三日(星期日)下午一時舉行成立三十五週年紀念慶典
黃具潔君同日下午六時設筵於黃具潔君酒樓歡敘屆時統請
岡州總會暨各僑團協助指示禮儀局勝榮幸
岡州支會館 暨各僑團協助指示禮儀局勝榮幸
Kong Chow Assn. 1804 Government St., Victoria, B.C.

△代東
謹訂民國四十九年十一月十三日(星期日)下午一時舉行成立三十五週年紀念慶典
黃具潔君同日下午六時設筵於黃具潔君酒樓歡敘屆時統請
岡州總會暨各僑團協助指示禮儀局勝榮幸
岡州支會館 暨各僑團協助指示禮儀局勝榮幸
Kong Chow Assn. 1804 Government St., Victoria, B.C.

△代東
謹訂民國四十九年十一月十三日(星期日)下午一時舉行成立三十五週年紀念慶典
黃具潔君同日下午六時設筵於黃具潔君酒樓歡敘屆時統請
岡州總會暨各僑團協助指示禮儀局勝榮幸
岡州支會館 暨各僑團協助指示禮儀局勝榮幸
Kong Chow Assn. 1804 Government St., Victoria, B.C.

△代東
謹訂民國四十九年十一月十三日(星期日)下午一時舉行成立三十五週年紀念慶典
黃具潔君同日下午六時設筵於黃具潔君酒樓歡敘屆時統請
岡州總會暨各僑團協助指示禮儀局勝榮幸
岡州支會館 暨各僑團協助指示禮儀局勝榮幸
Kong Chow Assn. 1804 Government St., Victoria, B.C.

△代東
謹訂民國四十九年十一月十三日(星期日)下午一時舉行成立三十五週年紀念慶典
黃具潔君同日下午六時設筵於黃具潔君酒樓歡敘屆時統請
岡州總會暨各僑團協助指示禮儀局勝榮幸
岡州支會館 暨各僑團協助指示禮儀局勝榮幸
Kong Chow Assn. 1804 Government St., Victoria, B.C.

△代東
謹訂民國四十九年十一月十三日(星期日)下午一時舉行成立三十五週年紀念慶典
黃具潔君同日下午六時設筵於黃具潔君酒樓歡敘屆時統請
岡州總會暨各僑團協助指示禮儀局勝榮幸
岡州支會館 暨各僑團協助指示禮儀局勝榮幸
Kong Chow Assn. 1804 Government St., Victoria, B.C.

力車餐館



隨時快捷送到
電話 CY. 8-3262
3555 E. Hastings St.

